II

(Nezakonodavni akti)

UREDBE

DELEGIRANA UREDBA KOMISIJE (EU) 2020/621

od 18. veljače 2020.

o izmjeni priloga I. i V. Uredbi (EU) 2019/125 Europskog parlamenta i Vijeća o trgovini određenom robom koja bi se mogla koristiti za izvršenje smrtne kazne, mučenje ili drugo okrutno, nečovječno ili ponižavajuće postupanje ili kažnjavanje

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EU) 2019/125 Europskog parlamenta i Vijeća od 16. siječnja 2019. o trgovini određenom robom koja bi se mogla koristiti za izvršenje smrtne kazne, mučenje ili drugo okrutno, nečovječno ili ponižavajuće postupanje ili kažnjavanje ([1]), a osobito njezin članak 24. prvi stavak,

budući da:

(1) Nadležna tijela država članica navedena su u Prilogu I. Uredbi (EU) 2019/125. Belgija, Irska, Francuska, Hrvatska, Italija, Mađarska, Nizozemska, Austrija, Poljska, Rumunjska, Slovačka i Ujedinjena Kraljevina obavijestile su Komisiju da bi trebalo izmijeniti unose u vezi s njihovim nadležnim tijelima. Potrebno je izmijeniti i adresu za slanje obavijesti Komisiji.

(2) Na temelju članaka 16. i 19. Uredbe (EU) 2019/125 potrebna je dozvola za izvoz određene robe koja bi se mogla koristiti za izvršenje smrtne kazne i za pružanje brokerskih usluga ili tehničke pomoći u vezi s tom robom, navedenom u Prilogu IV. toj uredbi.

(3) Opća izvozna dozvola Unije, utvrđena u Prilogu V. Uredbi (EU) 2019/125, primjenjuje se na izvoz u zemlje koje su ukinule smrtnu kaznu za sva kaznena djela te to ukidanje potvrdile preuzimanjem međunarodne obveze ([2]), uz uvjet da su ispunjeni uvjeti i zahtjevi za tu dozvolu. U dijelu 2. Priloga V. navode se relevantne zemlje.

(4) Kad je riječ o zemljama koje nisu članice Vijeća Europe, popisom u dijelu 2. Priloga V. Uredbi (EU) 2019/125 obuhvaćene su zemlje koje ne samo da su ukinule smrtnu kaznu za sva kaznena djela nego su i ratificirale Drugi fakultativni protokol uz Međunarodni pakt o građanskim i političkim pravima ([3]) bez izjavljivanja rezerve.

(5) Nakon ratifikacije tog protokola bez izjavljivanja rezerve, Gambija i Madagaskar ispunjavaju uvjete za uvrštenje na popis utvrđen u Prilogu V. Uredbi (EU) 2019/125.

(6) Kad je riječ o unosu „bivša jugoslavenska republika Makedonija”, Europska unija je 15. veljače 2019. službeno obaviještena o stupanju na snagu Prespanskog sporazuma ([4]) kojim se uspostavlja „Republika Sjeverna Makedonija”, kako glasi puni naziv, ili skraćeno „Sjeverna Makedonija” (članak 1.3.a.). Primjereno je uzeti u obzir tu promjenu imena i pomaknuti unos na odgovarajuće mjesto na popisu.

([1]) SL L 30, 31.1.2019., str. 1.

([2]) Vidjeti članak 20. stavak 1. i uvodnu izjavu 33. Uredbe (EU) 2019/125.

([3]) Drugi fakultativni protokol uz Međunarodni pakt o građanskim i političkim pravima namijenjen ukidanju smrtne kazne. Tekst koji je donesen Rezolucijom 44/1281 Opće skupštine Ujedinjenih naroda od 15. prosinca 1989.

([4]) Konačni sporazum za rješavanje nesuglasica kako je opisano u rezolucijama Vijeća sigurnosti UN-a 817 (1993.) i 845 (1993.), raskid Privremenog sporazuma iz 1995. te uspostava strateškog partnerstva između stranaka.

(7) Priloge I. i V. Uredbi (EU) 2019/125 trebalo bi stoga na odgovarajući način izmijeniti,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Prilozi I. i V. Uredbi (EU) 2019/125 mijenjaju se u skladu s Prilogom ovoj Uredbi.

Članak 2.

Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 18. veljače 2020.

Za Komisiju
Predsjednica
Ursula VON DER LEYEN

PRILOG

Prilozi I. i V. Uredbi (EU) 2019/125 mijenjaju se kako slijedi:

(1) u Prilogu I. točka A mijenja se kako slijedi:

(a) unos za Belgiju zamjenjuje se sljedećim:

„Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie
Algemene Directie Economische Analyses en Internationale Economie
Dienst Vergunningen
Vooruitgangstraat 50
1210 Brussel
BELGIË

Service public fédéral économie, PME, classes moyennes et énergie
Direction générale des analyses économiques et de l'économie nationale
Service licences
Rue du Progrès 50
1210 Bruxelles
BELGIQUE

Tel.: +32 22776512

Adresa e-pošte: vincent.wuyts@economie.fgov.be"

(b) unos za Irsku zamjenjuje se sljedećim:

„Ceadúnú agus Rialú Trádála
An Rionn Gnó, Fiontar agus Nuálaíochta
Ionad Phort an Iarla
Sráid Haiste Íochtarach
Baile Átha Cliath 2
D02 PW01
ÉIRE
Tel. +353 16312121

Adresa e-pošte: exportcontrol@dbei.gov.ie
Trade Licensing and Control
Department of Business, Enterprise and Innovation
Earlsfort Centre
Lower Hatch Street
Dublin 2
D02 PW01
Ireland
Tel. +353 16312121
Adresa e-pošte: exportcontrol@dbei.gov.ie"

(c) unos za Francusku zamjenjuje se sljedećim:

„Service des biens à double usage (SBDU)
67, rue Barbès - BP 8000
194201 Ivry-Sur-Seine Cedex
FRANCE
Tel. +33 179843419
Adresa e-pošte: doublusage@finances.gouv.fr"

(d) unos za Hrvatsku zamjenjuje se sljedećim:

„Ministarstvo vanjskih i europskih poslova
Uprava za gospodarske poslove i razvojnu suradnju
Služba za izvoznu kontrolu
Trg Nikole Šubića Zrinskog 7-8
10000 Zagreb
HRVATSKA
Tel. +385 14598135 (137)
Faks + 385 16474553
Adresa e-pošte: kontrola.izvoza@mvep.hr"

(e) unos za Italiju zamjenjuje se sljedećim:

„Divisione Materiali a duplice uso
Autorità nazionale – Unità per le autorizzazioni dei materiali di armamento (UAMA)
Ministero degli affari esteri e della cooperazione internazionale
Viale Boston 25 - 00144 Roma
ITALIA
Tel. +39 0659932439
Faks +39 0659647506
Adresa e-pošte: uama.dualuse@cert.esteri.it”

(f) unos za Mađarsku zamjenjuje se sljedećim:

„Budapest Főváros Kormányhivatala
Kereskedelmi, Haditechnikai, Exportellenőrzési és Nemesfémhitelesítési Főosztálya
Németvölgyi út 37–39.
1124 Budapest
MAGYARORSZÁG
Tel. +36 14585599
Faks +36 14585885
Adresa e-pošte: armstrade@bfkh.gov.hu”

(g) unos za Nizozemsku zamjenjuje se sljedećim:

„Ministerie van Buitenlandse Zaken
Directoraat-Generaal Buitenlandse Economische Betrekkingen
Directie Internationale Marktordening en Handelspolitiek
Rijnstraat 8
Postbus 20061
2500 EB Den Haag
NEDERLAND
Tel. +31 703485954”

(h) unos za Austriju zamjenjuje se sljedećim:

„Bundesministerium für Digitalisierung und Wirtschaftsstandort
Abteilung ‚Außenwirtschaftskontrollen’ III/2
Stubenring 1
1010 Wien
ÖSTERREICH
Tel. +43 171100802067
Faks +43 171100808386
Adresa e-pošte: aussenwirtschaftskontrollen@bmdw.gv.at”

(i) unos za Poljsku zamjenjuje se sljedećim:

„minister właściwy do spraw gospodarki
Ministerstwo Rozwoju
Departament Obrotu Towarami Wrażliwymi i Bezpieczeństwa Technicznego
Plac Trzech Krzyży 3/5
00-507 Warszawa
POLSKA
Tel. +48 224119665
Faks +48 224119140
Adresa e-pošte: SekretariatDOT@mr.gov.pl”

(j) unos za Rumunjsku zamjenjuje se sljedećim:

„Ministerul Economiei, Energiei și Mediului de Afaceri
Direcția Politici Comerciale
Calea Victoriei nr. 152
București, sector 1
Cod poștal 010096
ROMÂNIA
Tel.: +40 214010596, +40 214010523
Adresa e-pošte: dgre@dce.gov.ro, miruna.popescu@dce.gov.ro”

(k) unos za Slovačku zamjenjuje se sljedećim:

„Ministerstvo hospodárstva Slovenskej republiky
Odbor výkonu obchodných opatrení
Mlynské nivy 44/a
827 15 Bratislava
Slovensko
Tel. +421 248542172
Faks +421 243423915
Adresa e-pošte: patricia.monosiova@mhsr.sk”

(l) unos za Ujedinjenu Kraljevinu zamjenjuje se sljedećim:

„Uvoz robe s popisa u Prilogu II.:

Department for International Trade (DIT)

Import Licensing Branch (ILB)

Adresa e-pošte: enquiries.ilb@trade.gov.uk

Izvoz robe te pružanje pomoći u vezi s robom s popisa u prilozima II., III. ili IV.:

Department for International Trade
Export Control Joint Unit
3 Whitehall Place
London
SW1 A 2AW
UNITED KINGDOM
Tel. +44 2072154594
Adresa e-pošte: eco.help@trade.gov.uk”

(2) u Prilogu I. točka B zamjenjuje se sljedećim:

„B. Adresa za obavješćivanje Europske komisije

Europska komisija
Služba za instrumente vanjske politike
EEAS 02/290
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË
Adresa e-pošte: FPI-ANTI-TORTURE@ec.europa.eu”

(3) u Prilogu V. popis u dijelu 2. Odredišta mijenja se kako slijedi:

(a) unos „bivša jugoslavenska republika Makedonija” briše se;

(b) nakon unosa „Gabon” umeće se unos „Gambija”;

(c) nakon unosa „Lihtenštajn” umeće se unos „Madagaskar”;

(d) nakon unosa „Nikaragva” umeće se unos „Sjeverna Makedonija”.